Организация Объединенных Наций A/CN.9/580

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 April 2005

Russian
Original: English

Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли
Тридцать восьмая сессия
Вена, 4–15 июля 2005 года

Законодательство о несостоятельности

Изменения в области законодательства о несостоятельности: принятие Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности; использование трансграничных протоколов и руководящих принципов, касающихся сношений между судами; и прецедентное право о толковании терминов "центр основных интересов" и "предприятие", используемых в Европейском союзе

Записка Секретариата

Содержание

		Пункты	Стр.
I.	Введение	1	2
II.	Изменения в области трансграничной несостоятельности	2–79	2
a)	Принятие Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности	2–17	2
b)	Трансграничные протоколы	18–48	5
c)	Сношения между судами	49–57	12
d)	Изменения в толковании Правила № 1346/2000 Европейского совета (ЕС) о производстве по делам о несостоятельности от 29 мая 2000 года (Правила Совета ЕК)	58–79	14

V.05-83293 (R) 190505 200505

I. Введение

1. В настоящей записке содержится информация об изменениях в области законодательства о трансграничной несостоятельности, в том числе о принятии Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности, использовании трансграничных протоколов и руководящих принципов, касающихся сношений между судами при рассмотрении трансграничных дел, и толковании терминов "центр основных интересов" и "предприятие" при рассмотрении дел в Европейском союзе в соответствии с Правилом № 1346/2000 Европейского совета (ЕС) о производстве по делам о несостоятельности от 29 мая 2000 года (Правилом Совета ЕК). Краткий отчет о текущей деятельности международных организаций в области законодательства о несостоятельности приводится в документе A/CN.9/580/Add.1.

II. Изменения в области трансграничной несостоятельности

a) Принятие Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности

2. В настоящее время законодательство, основанное на Типовом законе, принято Эритреей, Мексикой[1], Черногорией[2] в рамках Сербии и Черногории, Японией[3], Южной Африкой[4], Румынией[5], Польшей[6] и Виргинскими Британскими островами[7]. В Соединенном Королевстве[8] принято законодательство, позволяющее применять Типовой закон на основании нормативного акта. В некоторых странах, например в Соединенных Штатах Америки, Аргентине и Пакистане, проекты законодательства, основанного на Типовом законе, находятся на стадии рассмотрения, а другие страны, такие как Австралия, Новая Зеландия и Канада, рекомендовали принять такое законодательство. Испанский закон о несостоятельности 22/2003, вступивший в силу в 2004 году, содержит положения о международной несостоятельности, разработанные с учетом Типового закона, а также положения, основанные на Правиле Совета ЕК.

3. Несмотря на то что законодательство ряда стран, принявших Типовой закон, оставило текст этого закона почти без изменений, некоторые изменения, имеющие различную степень значимости, все же были внесены. Ниже в качестве иллюстрации приводится краткий обзор этих изменений, однако, поскольку он основан на рассмотрении значительной части законодательства этих стран в переводе, он может неточно отражать конкретные положения этого законодательства на языке оригинала в каждом отдельном случае.

i) Сфера применения законодательства – статья 1

4. Как предусматривается в пункте 2 статьи 1 Типового закона, страны исключили из сферы применения положений Типового закона некоторые виды учреждений. К таким учреждениям относятся, например, банковские и страховые учреждения (например, в Румынии и Польше); финансовые и инвестиционные учреждения, члены товарной биржи, расчетные палаты,

брокерские фирмы и биржевые маклеры (например, в Румынии); лица, имеющие или имевшие предписанные лицензии на оказание финансовых услуг установленного образца (например, в Виргинских Британских островах); и потребители (например, в Мексике). В соответствии со сферой применения своего законодательства о несостоятельности одна страна ограничила сферу применения положений производством по делам "торговцев" (Мексика).

ii) "Центр основных интересов" – статья 2 и пункт 3 статьи 16

5. В одном из примеров предусмотренная в пункте 3 статьи 16 презумпция, касающаяся "центра основных интересов", дополняется возможностью считать центром основных интересов профессиональный домицилий юридического лица, занимающегося экономической деятельностью, или лица свободной профессии (Румыния).

iii) Ходатайство о возбуждении производства и участие в производстве – статьи 11 и 12

6. В одном из случаев (Виргинские Британские острова) для ходатайства о возбуждении местного производства на основании статьи 11 и об участии в производстве, касающемся должника, на основании статьи 12 требуется признание иностранного производства.

iv) Уведомление иностранных кредиторов – статья 14

7. Законодательство одной из стран (Виргинские Британские острова) предусматривает предоставление иностранным кредиторам дополнительного срока для направления уведомления и представления требований.

v) Ходатайство о признании – статья 15

8. В большинстве примеров ходатайства о признании могут в соответствии со статьей 15 подаваться иностранным представителем. В одном из случаев такое ходатайство может быть также подано должником (Япония).

vi) Решение о признании – статья 17

9. В ряде случаев было исключено предусмотренное в пункте 3 статьи 17 требование о том, что суды должны принимать решение по ходатайству о признании в кратчайшие возможные сроки (например, в Японии, Мексике, Польше).

vii) Последующая информация – статья 18

10. В ряде стран обязанность информировать суд была расширена, с тем чтобы охватывать не только "существенные" изменения, как это предусмотрено в статье 18, но и "любые" изменения в статусе признанного иностранного производства или в статусе назначения иностранного представителя (например, в Польше, Южной Африке).

viii) Судебная помощь временного характера и судебная помощь, предоставляемая после признания – статьи 19 и 20

11. В законодательстве одной из стран добавлено требование, согласно которому управляющий в деле о несостоятельности должен уведомить должника как можно скорее или в срок, установленный судом, принявшим решение о предоставлении судебной помощи временного характера

(Виргинские Британские острова). Несколько стран лишь слегка изменили положения о судебной помощи, предоставляемой после признания, с целью приведения положений пункта 1 статьи 20 в соответствие с внутренним законодательством. В этих случаях законодательство предусматривает, что приостановление применяется не к возбуждению или продолжению производства в отношении индивидуальных исков, а лишь к производству исполнительных действий в отношении активов должника (например, в Японии, Мексике).

12. В одном из случаев судебная помощь предоставляется не автоматически после признания, как это предусматривается в статье 20, а после обращения с ходатайством в суд (например, в Японии).

13. Еще в одном случае осуществление права на отчуждение, обременение или распоряжение иным образом активом должника приостанавливается с момента признания, за исключением случаев, когда трейдер осуществляет действия, операции и платежи в ходе обычных коммерческих операций (например, в Румынии). Иностранный представитель может обращаться с просьбой о предоставлении судебной помощи в отношении таких действий после признания. В законодательстве этой же страны предусматривается, что кредитор, предъявляющий требование, обеспеченное закладной, залогом либо иной реальной гарантией в виде движимого имущества или правом удержания, может ходатайствовать о предоставлении судебной помощи с момента приостановления.

ix) Сотрудничество и непосредственные сношения между судами – статьи 25, 26 и 27

14. В одной из стран (Японии) статья 25 не была принята, а статья 26 ограничена сотрудничеством между иностранными и местными представителями. В ряде случаев (например, в Японии, Польше) была также исключена статья 27, предлагающая формы сотрудничества, хотя в польском законодательстве фактически указывается, что конкретную информацию следует передавать или запрашивать. Еще одно изменение (в Польше) предусматривает непосредственные сношения судей и судов с иностранными судами и представителями, но при этом требуется, чтобы лицо, занимающееся производством по делу на основании местного законодательства, вступало в сношения с иностранным судом или представителем не непосредственно, как это разрешается в пункте 2 статьи 26 Типового закона, а через судью. В законодательстве одной из стран (Виргинские Британские острова) предусматривается, что право на вступление в непосредственные сношения (пункт 2 статьи 25) обусловлено "правами сторон на уведомление и участие в слушаниях".

x) Координация – статьи 28–30

15. Положения главы V Типового закона о параллельных производствах были изменены или исключены в законодательстве как минимум двух стран (например, в Японии и Польше). В одном случае (в Японии) принята модель единого производства, предусматривающая признание либо иностранного, либо местного производства, но не обоих одновременно. В том случае, когда внутреннее производство уже возбуждено, ходатайство о признании иностранного производства с участием того же должника будет отклонено,

если только оно не является основным иностранным производством и не отвечает некоторым другим условиям, касающимся интересов кредиторов. В случае признания иностранного производства местное производство будет приостановлено. В другом случае (в Румынии) для возбуждения местного производства после признания основного иностранного производства требуется наличие предприятия, а не активов, упомянутых в статье 28 Типового закона.

xi) Взаимность

16. Несмотря на то что в ходе переговоров по Типовому закону использование принципа взаимности в качестве подхода было отклонено, в ряде стран были приняты положения о применении Типового закона на взаимной основе. Эти положения о взаимности имеют различный характер. В одних случаях в соответствующем положении говорится о необходимости взаимности (например, в Мексике) без какого-либо указания того, что могло бы удовлетворять этому требованию, или предусматривается, что наличие взаимности должно устанавливаться судом (например, в Аргентине). В другом случае в законодательстве предусматривается, что Типовой закон будет применяться лишь в том случае, когда страна официально определена – этот процесс требует утверждения со стороны парламента (Южная Африка). Как представляется, на сегодняшний день еще ни одна страна не была определена на основании этой процедуры. Аналогичное положение (в Виргинских Британских островах) предусматривает определение путем уведомления в официальном издании. Еще в одном случае (в Румынии) предусматривается необходимость взаимности в признании иностранных судебных решений.

xii) Другие предложения

17. Новая Зеландия решила принять Типовой закон и внедрить дополнительную схему, допускающую более широкую форму координации с конкретными странами по сравнению с тем, что предусмотрено на основании Типового закона. В основе этой схемы лежит определение конкретных видов производств по делам о несостоятельности на основании законодательства отдельных стран, которые будут иметь право, в частности, на автоматическое признание и судебную помощь после того, как иностранный представитель направит уведомление конкретному государственному должностному лицу. Местное производство в Новой Зеландии возбуждаться не может (кроме исключительных случаев с разрешения суда), и согласно законодательству Новой Зеландии о несостоятельности иностранный представитель будет пользоваться теми те же правами, что и ликвидатор.

b) Трансграничные протоколы

18. Координации и согласованию производств по делам о международной несостоятельности в последние годы значительно способствовали практические меры и процедуры, разработанные специалистами по вопросам несостоятельности и судами, начиная с отдельных дел и необходимости в рассмотрении конкретных вопросов, с которыми сталкиваются стороны. Стороны заключают соглашения или "протоколы", которые утверждаются судами в участвующих странах. Эти трансграничные протоколы о

несостоятельности позволяют, например, разрешить какой-либо конкретный спор, возникающий из-за различий в законодательстве в параллельных трансграничных производствах, создать правовую базу для общего ведения дела или координации управления имущественной массой в одном государстве с управлением в другом.

19. Первые сообщения о трансграничных протоколах о несостоятельности касались протокола, разработанного по делу *Максуэлл Комьюникейшн плс* (*Maxwell Communication plc*) (декабрь 1991 года/январь 1992 года)[9], связанному с проведением двух основных производств по делу о несостоятельности, возбужденных одним и тем же должником, – одного в Соединенных Штатах, а другого в Соединенном Королевстве, и назначением двух различных и самостоятельных управляющих в деле о несостоятельности в рамках двух различных юрисдикций, причем на каждого были возложены одни и те же обязанности. Американские и английские судьи обратились к своим соответствующим адвокатам с идеей о том, что протокол между двумя управляющими имущественной массой мог бы способствовать разрешению коллизий и обмену информацией. В рамках этого протокола были установлены две цели, которыми должны были руководствоваться управляющие в деле о несостоятельности: сохранение максимальной стоимости имущества и согласование производств для сведения к минимуму расходов, напрасных трат и коллизии юрисдикций. Стороны, по сути, договорились о том, что суд Соединенных Штатов будет ссылаться на производство в Соединенном Королевстве после того, как будет установлено наличие определенных критериев. Особенности дела сводились к следующему: будет сохранено определенное действующее управление в интересах поддержания стоимости функционирующей хозяйственной единицы должника, однако управляющим в деле о несостоятельности в Соединенном Королевстве будет разрешено с согласия их коллег из Соединенных Штатов назначить новых и независимых директоров; управляющие в деле о несостоятельности в Соединенном Королевстве должны лишь принять на себя долговые обязательства или представить план реорганизации с согласия американского управляющего в деле о несостоятельности или американского суда; управляющие в деле о несостоятельности в Соединенном Королевстве должны направить управляющему в деле о несостоятельности в Соединенных Штатах предварительное уведомление, прежде чем осуществить какую-либо крупную сделку от имени должника, имея, однако, предварительное согласие на осуществление "более мелких" операций. Многие вопросы были намеренно оставлены за пределами протокола, с тем чтобы разрешить их в ходе производства. Некоторые из этих вопросов, такие как вопросы распределения, были позднее включены в приложение к протоколу.

20. После дела *Максуэлл* были разработаны менее сложные протоколы между судами Канады и Соединенных Штатов в деле *Олимпия энд Йорк Девелопментс Лимитед* (*Re Olympia & York Developments Limited*) (1993 год)[10] и между судами Багамских Островов и Соединенных Штатов в деле *Коммодоре Бизнес Машинз* (*Re Commodore Business Machines*) (декабрь 1994 года)[11].

21. После успешного использования трансграничных протоколов о несостоятельности в ряде известных трансграничных дел Международная ассоциация адвокатов (МАА) разработала Конкордат о трансграничной

несостоятельности (официально принятый Советом МАА в мае 1996 года) с целью его использования в качестве образца для будущих трансграничных протоколов о несостоятельности.

22. В Конкордате предусматриваются ненормативные руководящие принципы, которые могут быть использованы сторонами или судами для практического разрешения трансграничных вопросов, возникающих в связи с производствами по делу о несостоятельности в разных государствах. Он был разработан в расчете на то, что подвергнется изменениям с учетом обстоятельств какого-либо конкретного дела о трансграничной несостоятельности, будучи также "живым документом", подлежащим пересмотру на основе имеющегося опыта. В протоколах, разработанных после принятия Конкордата, он использовался с различной степенью интенсивности – от ограниченных соглашений, преследующих конкретные узкие цели, до перспективных соглашений, устанавливающих широкие рамки для сотрудничества в соответствии с принципами Конкордата.

23. Конкордат включает десять общих принципов, каждый из которых сопровождается пояснением, обеспечивающим дополнительную информацию о применении данного конкретного принципа[12].

Принцип 1

24. Должно быть единообразное основное административное производство по вопросам трансграничной несостоятельности (хотя в пояснении допускается возможность существования вспомогательного/неосновного производства).

Принцип 2

25. Единообразное основное производство будет координировать управление активами и взимание долгов с имущества несостоятельного должника и руководить представлением требований и распределением активов. (См. пункт 2 статьи 13, пункт 3 статьи 14, подпункт *e)* пункта 1 и пункт 2 статьи 21 и статью 32 Типового закона ЮНСИТРАЛ.)

Принцип 3

26. Этот принцип касается, главным образом, прав управляющих в делах о несостоятельности и кредиторов в случае нескольких производств, включая право на получение уведомления о производстве и на участие в нем, а также на доступ к информации. (См. статьи 5, 9, 10, 12, 13, 14, подпункт *d)* пункта 1 статьи 21 и пункт 3 статьи 22 Типового закона ЮНСИТРАЛ.)

Принцип 4

27. Этот принцип касается ситуации, в которой нет основного производства, а есть, по существу, два параллельных производства, ведущиеся в разных странах, и сосредоточен на вопросах координации. Этот принцип рекомендует использовать протокол и содержит единообразные правила распределения активов. (См. пункт 2 статьи 13 Типового закона ЮНСИТРАЛ.)

Принцип 5

28. В отношении обеспеченных и преимущественных требований в неосновном производстве соблюдается порядок очередности требований.

Принцип 6

29. Управляющий в деле о несостоятельности может использовать административные нормы иностранного государства, даже если эти нормы отсутствуют в собственном государстве.

Принцип 7

30. Как и принцип 6, этот принцип разрешает управляющему в деле о несостоятельности использовать положения иностранного государства об аннулировании сделок должника. Целью этих принципов является обеспечение гибкости при управлении имуществом несостоятельного должника.

Принцип 8

31. Этот принцип затрагивает международные принципы выбора правовой нормы, касающиеся проверки и признания требований, применения материального права, а также применение положений суда об аннулировании сделок должника.

Принцип 9

32. Производство с целью реорганизации должно быть возможным даже в том случае, если оно не предусмотрено законодательством одного из государств, при условии что такое производство можно осуществить без какой-либо дискриминации.

Принцип 10

33. Ни одно государство не должно вводить в действие акты другого государства, которые признают недействительной "действительную сделку, совершенную до наступления несостоятельности".

34. По мере расширения использования протоколов они становились все более полными, а процедуры подвергались рационализации, усовершенствованию и стандартизации. В тех странах, для которых использование протоколов стало обычным делом, они оказали большую помощь в ведении дел и сохранении стоимости имущественной массы. Протоколы направлены на согласование между юрисдикциями разных государств процессуальных вопросов, а не вопросов материального права (как и Типовой закон, протоколы обычно включают какое-либо заявление о честности и неподкупности соответствующих судов), и, как правило, касаются координации:

i) слушаний в соответствующих государствах;

ii) процесса предъявления требований;

iii) процедур, касающихся финансирования или распродажи активов;

iv) вопросов взыскания долга в пользу кредиторов и равенства в обращении между необеспеченными кредиторами; и

v) планов реорганизации в рамках юрисдикции различных государств.

35. Не все элементы, которые можно было бы отнести к этим общим категориям, присущи только протоколам. Как отмечалось выше, предоставление иностранным кредиторам таких же прав, что и местным

кредиторам, характерное для большинства протоколов, предусматривается также принципом 3 *c)* Конкордата и пунктом 1 статьи 13 Типового закона. Аналогичным образом, в протоколах по делам *Эверфреш*, *Накаш* и *Солв-Экс* (рассматриваются ниже) иностранному представителю разрешен непосредственный доступ к суду в другом государстве точно так же, как это предусмотрено в статье 9 Типового закона.

36. Типичный трансграничный протокол о несостоятельности не имеет какого-либо предписанного формата. Поскольку протоколы подготавливаются специально по каждому отдельному делу и предназначены для содействия разрешению конкретных проблем, их содержание различается в зависимости от конкретного дела и, как правило, не предназначено для применения на всем протяжении производства по делу без изменений или поправок. Поскольку в ходе производства по делу динамика любого дела с участием нескольких государств меняется, могут возникнуть дополнительные вопросы, требующие включения в протокол дополнительных положений.

37. Первый протокол, разработанный после завершения подготовки Конкордата (и составленный с учетом принципов Конкордата), касался дела с участием Соединенных Штатов и Канады *Эверфреш Бевереджиз Инк*. (*Everfresh Beverages Inc.*) (декабрь 1995 года)[13]. Американская компания, осуществляющая свою деятельность в Канаде, возбудила производство о реорганизации в обеих странах одновременно. В протоколе подробно рассматривался широкий перечень вопросов о трансграничной несостоятельности, таких как выбор правовой нормы, выбор суда, рассмотрение требований и исков об аннулировании сделок должника. Например, кредиторам было предоставлено четко сформулированное право предъявлять требования в рамках любого из производств. Авторы этого протокола очень близко следовали многим принципам Конкордата, используя в качестве отправной точки принцип 4, касающийся ситуации, в которой нет основного производства, а есть, по существу, два параллельных производства, ведущиеся в разных странах. Протокол был разработан приблизительно через месяц после начала производства и использовался для проведения первого трансграничного совместного слушания с целью координации производств. Согласно оценке, в результате использования протокола и связанного с этим сотрудничества между сторонами уровень сохранения стоимости активов несостоятельного должника повысился на 40 процентов[14].

38. В деле *Накаш* (*Nakash*) (май 1996 года)[15] протокол касался Соединенных Штатов и Израиля. Для его разработки потребовалась специальная нормативная санкция в Израиле и непосредственное участие суда на основных этапах переговоров о его подготовке. Он был посвящен улучшению координации судебных производств и сотрудничества между судебными органами, а также между сторонами (предыдущие протоколы были посвящены сторонам). В отличие от предыдущих дел с использованием трансграничных протоколов о несостоятельности данное дело не было связано с параллельными производствами по делу о несостоятельности одного и того же должника. В споре, на разрешение которого был направлен данный протокол, основное противоречие заключалось между исполнением решения суда о передаче имущества должника в Израиле и автоматическим приостановлением в связи с производством по делу о несостоятельности должника

(в соответствии с главой 11) в Соединенных Штатах, которое предотвратило бы исполнение судебного решения. Должник не подписал этот протокол и возражал против его утверждения и применения.

39. Протокол в деле *Ти-Комм. Электроникс Инк.* (*Tee-Comm. Electronics Inc.*) (июнь 1997 года)[16], в котором участвовали Соединенные Штаты и Канада, можно охарактеризовать как узконаправленный протокол для конкретной цели. В нем была определена основа, на которой управляющие в рамках юрисдикции этих двух государств должны были совместно реализовать на рынке активы должника так, чтобы сохранить максимальную стоимость имущественной массы. Соответственно, он касался продажи этих активов, которая стала основным вопросом с самого начала производства по этому делу, не затрагивая никаких других вопросов, таких как право на получение дохода и распределение дохода.

40. В деле *АИОК Корпорейшн* (*Re AIOC Corporation*) (апрель 1998 года)[17] был заключен протокол о ликвидации между Швейцарией и Соединенными Штатами. Трудности в этом деле возникли не только из-за различий в законодательстве о несостоятельности Швейцарии и Соединенных Штатов, но и из-за неспособности представителей Швейцарии и Соединенных Штатов в деле о несостоятельности воздержаться от исполнения возложенных на них по закону обязанностей по управлению соответствующими процессами ликвидации. Стороны согласовали протокол как средство обеспечения совместной ликвидации ресурсов в порядке, соответствующем законодательству обеих стран о несостоятельности. Управление этим процессом с помощью протокола является одним из ключевых элементов этого дела. Протокол основан на Конкордате, но посвящен, главным образом, ресурсам, используемым для погашения долга, и, в частности, процедурам управления согласованием требований.

41. В деле *Солв-Экс Канада Лимитед энд Солв-Экс Корпорейшн* (*Re Solv-Ex Canada Limited and Solv-Ex Corporation*) (январь 1998 года)[18] с участием Соединенных Штатов и Канады в ходе производства был проведен ряд параллельных совместных слушаний. Противоречивые решения, вынесенные судами этих двух стран, фактически завели производство в тупик. После переговоров между сторонами было организовано проведение параллельных производств для утверждения продажи активов должника, связь между которыми обеспечивалась посредством селекторного совещания. Суды пришли к одинаковым выводам, разрешающим продажу, и рекомендовали сторонам заключить трансграничный протокол о несостоятельности для регулирования дальнейшего производства по этому делу. Согласованные между сторонами процессуальные вопросы предусматривали представление в обоих государствах идентичных материалов, а также возможность сношений между председательствующими судьями без участия адвокатов с целью a) согласования руководящих принципов в отношении проведения слушаний и затем b) решения вопроса о том, могут ли они вынести совместимые решения. Затем суды утвердили протокол.

42. В более поздних трансграничных делах между Соединенными Штатами и Канадой были выработаны более сложные формы протоколов.

43. В деле *Лоуэн Групп Инк.* (*Loewen Group Inc.*) (июнь 1999 года)[19] должник – крупная многонациональная компания – возбудил производство по делу о несостоятельности в обоих государствах и тут же представил в оба суда подробно разработанный протокол, устанавливающий процедуры координации и сотрудничества. Должник быстро определил, что трансграничная координация судебных производств имеет жизненно важное значение для планов его реорганизации, и взял на себя инициативу по составлению проекта протокола, который был утвержден в первоочередном порядке в обоих производствах. В протоколе предусматривалось следующее: оба суда могут вступать в сношения друг с другом, проводить совместные слушания и устанавливать правила проведения таких слушаний; кредиторы и другие заинтересованные стороны могут присутствовать в любом из судов; юрисдикция каждого суда в отношении управляющих в деле о несостоятельности из другого государства ограничивается конкретными вопросами, в связи с которыми иностранный представитель в деле о несостоятельности участвует в суде; любое приостановление производства будет координироваться между двумя государствами.

44. Дело *Ливент Инк.* (*Livent Inc.*) (июнь 1999 года)[20] было первым делом, в котором совместные трансграничные слушания были проведены с помощью устройства спутниковой системы кабельного телевидения ТВ/видеоконференцсвязи. Было проведено два слушания. Первое слушание было проведено с целью утверждения трансграничного протокола в отношении урегулирования требований кредитора к должнику. Во время второго слушания была утверждена продажа всех или почти всех активов должника. В протоколе прямо предусматривалось проведение таких слушаний и предоставление обоим судьям возможности по своему усмотрению обсуждать и разрешать процессуальные и технические вопросы, связанные с совместным слушанием.

45. Дело *Филипп Сервисиз Корпорейшн* (*Philip Services Corporation*) (июнь 1999 года)[21] характеризуется как первое "трансграничное подготовленное банкротство"[22]. Еще до возбуждения производства по делу о несостоятельности должник в течение нескольких месяцев обсуждал со своими кредиторами план реорганизации. Цель заключалась в том, чтобы после утверждения судом этот план был осуществлен в обоих государствах. Как и в деле *Лоуэн Групп,* подробно разработанный протокол был представлен судам и утвержден ими в первоочередном порядке. Это дело приводится в качестве примера протокола, предусматривающего широкое и общее согласование и координацию трансграничного производства в соответствии с принципами Конкордата [в отличие от очень конкретного протокола в деле *Ти-Комм Электроникс* (см. пункт 39, выше)]. Широкие цели протокола включали: содействие правильному, эффективному, справедливому и открытому управлению; уважение независимости и неподкупности соответствующих судов; поощрение международного сотрудничества и соблюдения вежливости; и создание системы общих принципов для рассмотрения административных вопросов, возникающих в связи с трансграничным характером производств. Для достижения этих целей в протоколе затрагивались, среди прочего, такие вопросы, как координация и сотрудничество между судами, удержание и выплата вознаграждения специалистам и совместное признание приостановления производств. В соответствии с этим протоколом суды также договорились по мере возможности сотрудничать в координации процессов

предъявления требований, процедур голосования и процедур утверждения плана.

46. В деле *Инверуорлд Инк.* (*Inverworld Inc.*) (октябрь 1999 года)[23] участвовали Соединенные Штаты, Соединенное Королевство и Каймановы Острова. Это было сложное дело, в котором производства о несостоятельности были возбуждены в отношении должника и нескольких дочерних компаний в трех государствах. Во избежание вытекающих коллизий различные стороны подготовили протоколы, которые были одобрены судами в каждом из государств. Предусмотренные в протоколах договоренности включали: прекращение производства в Соединенном Королевстве на определенных условиях, касающихся режима для кредиторов Соединенного Королевства; строгое разделение нерешенных вопросов между двумя другими судами; обязательность для каждого суда решений другого суда, исключающих параллельное производство и ведущих к скоординированному международному урегулированию.

47. В протоколе по делу *Манхэттен Инвестмент Фанд* (*Manhattan Investment Fund*) (апрель 2000 года)[24], в котором участвовали Соединенные Штаты и Виргинские Британские острова, был перечислен целый ряд целей, включая: координацию деятельности по выявлению, взиманию и распределению активов должника ради сохранения максимальной стоимости таких активов в интересах кредиторов и деятельности должника и обмен информацией (включая некоторые конфиденциальные сообщения) между соответствующими управляющими по делу о несостоятельности с целью минимизации затрат и предотвращения дублирования действий.

48. Расширение использования трансграничных протоколов о несостоятельности позволило добиться высокого уровня трансграничного сотрудничества и координации в интересах всех заинтересованных сторон, участвующих в бизнесе, а приобретенный опыт, вероятно, будет и впредь использоваться при рассмотрении трансграничных дел. Они дополняют Типовой закон ЮНСИТРАЛ, поскольку в Типовом законе предусматривается законодательная база для трансграничного сотрудничества, и именно такие механизмы, как протоколы, позволяют приспособить масштаб и характер сотрудничества к обстоятельствам конкретного дела.

c) Сношения между судами

49. *Руководящие принципы, применимые к сношениям между судами по трансграничным судебным делам* (*Guidelines Applicable to Court-to-Court Communications In Cross-Border Cases*) (2000 года), были разработаны в рамках Проекта в области транснациональной несостоятельности Американского юридического института (АЮИ), реализация которого была начата в 1994 году с целью разработки совместных процедур для использования в делах о корпоративной несостоятельности с участием компаний, имеющих активы или кредиторов в двух или более государствах – участниках НАФТА – Канаде, Мексике и Соединенных Штатах. Целью этого проекта была выработка подходов, которые могут быть использованы специалистами-практиками по вопросам несостоятельности и судами. Эти Руководящие принципы основываются, главным образом, на фактических трансграничных делах с

применением трансграничных протоколов о несостоятельности и предназначены для поощрения сношений между судами с целью обеспечения своевременного сотрудничества и координации в трансграничных делах о несостоятельности по мере их развития. В Руководящих принципах четко говорится о необходимости всегда в полной мере соблюдать местные внутренние правила, практику и этические нормы. Они не имеют обязательной силы и должны адаптироваться и изменяться, с тем чтобы соответствовать обстоятельствам конкретных дел. Главной целью Руководящих принципов является сокращение сроков, устанавливаемых при использовании традиционных способов связи между международными судами, таких как судебное поручение или письменное ходатайство (которые могут вызвать существенную задержку и помешать достижению успешного управления производством по делу о трансграничной несостоятельности), путем поощрения использования современных технологий связи. Они предназначены для принятия в любом деле после соответствующего уведомления сторон на основе местных процедур (все связанные с этим вопросы, такие как право сторон на уведомление, решаются в соответствии с нормами, предусмотренными правовой системой каждой страны, и не затрагиваются в Руководящих принципах). Руководящие принципы переведены на несколько языков (причем в настоящее время осуществляются переводы на дополнительные языки) и доступны в режиме реального времени[25].

50. В последние годы Руководящие принципы стали использоваться все шире как путем принятия судами в качестве официальной процедуры, так и посредством специального применения в конкретных делах о трансграничной несостоятельности.

i) Использование судами

51. Во введении к Руководящим принципам говорится, что суд, намеревающийся применять Руководящие принципы (с изменениями или без таковых), должен перед их применением официально принять их. В нем также говорится, что суд, возможно, пожелает принять Руководящие принципы условно или на временной основе до их принятия другим судом по существу в той же форме для обеспечения соблюдения одних и тех же стандартов поведения судьями, адвокатами и сторонами.

52. К началу 2004 года Руководящие принципы были одобрены в предисловии, подписанном судьями из Аргентины, Канады, Новой Зеландии, Республики Корея, Словении, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов, Таиланда, Южной Африки и Японии. Руководящие принципы были приняты Верховным судом Британской Колумбии, Канады и Коммерческим отделом Высшего суда Онтарио, Канада (а также Комитетом пользователей списка торговых дел к слушанию Высшего суда Онтарио).

ii) Использование в трансграничных протоколах между Канадой и Соединенными Штатами

53. В настоящее время Руководящие принципы приняты и утверждены в рамках нескольких трансграничных дел между Канадой и Соединенными Штатами.

54. Впервые Руководящие принципы были официально приняты в деле о трансграничной несостоятельности *Матлак Системс Инк*. (*Matlack Systems Inc*.)[26]. В соответствии с вышеупомянутыми рекомендациями по процессуальным вопросам Руководящие принципы были утверждены канадским судом на том условии, что они не будут действовать до их утверждения судом Соединенных Штатов. Впоследствии суд Соединенных Штатов утвердил трансграничный протокол о несостоятельности, который специально включал Руководящие принципы.

55. В деле *ПСИНет* (*Re PSINet*)[27] Руководящие принципы были дословно включены в протокол, заключенный в рамках этого дела с целью обеспечения основы для совместных слушаний между судами двух государств.

56. Характерной чертой производства по делу *Систек Ритейл Системс Корп*. (*Re Systech Retail Systems Corp*.)[28] стало проведенное в соответствии с Руководящими принципами совместное слушание с участием судов Соединенных Штатов и Канады, в ходе которого был разрешен и скоординирован целый ряд трансграничных вопросов по делу.

57. О росте значения, придаваемого североамериканскими судами международным сношениям и сотрудничеству между судебными органами в делах о трансграничной несостоятельности, свидетельствуют заявления, сделанные Апелляционным судом Соединенных Штатов в деле *Стонингтон Партнерз Инк*. (*Stonington Partners Inc.*)[29]. Это дело касалось параллельных производств по делу о несостоятельности в Бельгии и Соединенных Штатах и коллизии между юрисдикциями этих двух государств относительно порядка очередности требований. Стороны безуспешно пытались подготовить протокол. Апелляционный суд Соединенных Штатов "настоятельно" рекомендовал нижестоящему американскому суду и аналогичному бельгийскому суду попытаться договориться о порядке ведения производства или, по крайней мере, добиться взаимопонимания относительно политических соображений, подкрепляющих основные аспекты иностранного законодательства. В своем решении третий Федеральный апелляционный суд решительно подчеркнул преимущества сношений и сотрудничества между судами в рамках производств по делам о несостоятельности, облегчающих отправление правосудия.

d) Изменения в толковании Правила № 1346/2000 Европейского совета (ЕС) о производстве по делам о несостоятельности от 29 мая 2000 года (Правила Совета ЕК)

58. На некоторые дела, касающиеся толкования различных статей Правила Совета ЕК, можно сослаться при толковании аналогичных положений Типового закона. К ним относятся, в частности, дела о толковании терминов "центр основных интересов" и "предприятие". Несмотря на всю очевидность того, что на нынешнем этапе судебная практика еще не вполне установилась, Комиссия может рекомендовать секретариату продолжить мониторинг решений, выносимых судами стран Европейского союза, поскольку они могут оказаться полезными для толкования положений Типового закона.

59. Нижеследующий краткий обзор приводится в порядке информации и отражает лишь отдельные решения по определенным вопросам. По ряду дел информация получена еще не полностью или пока не представлена для рассмотрения.

i) Толкование термина "центр основных интересов" (ЦОИ)

60. В Типовом договоре отсутствует определение термина "центр основных интересов", однако в пункте 3 статьи 16 содержится опровержимая презумпция того, что "центром основных интересов" считается зарегистрированная контора должника или обычное место жительства в случае физического лица. Аналогичная презумпция в отношении зарегистрированной конторы содержится в пункте 1 статьи 3 Правила Совета ЕК, а в пункте 13 Декларативной части указывается, что ЦОИ является место, в котором должник на регулярной основе ведет дела в своих интересах и, соответственно, которое воспринимается как таковое третьими сторонами.

61. В ряде дел, рассмотренных на данный момент в рамках Европейского союза, делалась ссылка на статью 3 Правила Совета ЕК, в частности по вопросу о том, что представляет собой ЦОИ должника[30].

62. Дело *Энрон Директо Сосьедад Лимитада* (*Enron Directo Sociedad Limitada*) (Соединенное Королевство, июль 2002 года)[31]. Кредитор испанской компании "ЭНРОН" добивался возбуждения основного производства в Соединенном Королевстве. Суд Соединенного Королевства признал приемлемым доказательство того, что, хотя зарегистрированная контора и основные активы компании находились в Испании, ее головная контора находилась в Соединенном Королевстве. Суд исходил из того, что все основные решения исполнительного, стратегического и административного характера, касающиеся финансов и деятельности компании, принимались в Соединенном Королевстве. Суд также определил, что основным кредиторам компании было известно, что управление компанией осуществлялось из Соединенного Королевства.

63. В деле *Чирио Дель Монте* (*Cirio Del Monte*)[32] (Италия, 2003 год) при определении ЦОИ зарегистрированной конторе также не придавалось особого значения. Итальянский суд объявил несостоятельными все европейские и зарегистрированные за рубежом дочерние компании родительской компании должника и определил, что ЦОИ всех дочерних компаний находился в Италии, поскольку именно здесь принимались решения, осуществлялась коммерческая деятельность и проводились операции дочерних компаний.

64. Дело *Дживеран Трейдинг Ко. Лтд. против Кьелль Туре Шьевесланд* (*Geveran Trading Co. Ltd. v Kjell Tore Skjevesland*) (Соединенное Королевство, ноябрь 2002 года)[33] наглядно показало, что критерием при определении ЦОИ является то место, в котором должник на регулярной основе ведет дела в своих интересах и которое третьи стороны, то есть кредиторы, воспринимают как ЦОИ должника. В отношении физических лиц суд пришел к мнению о том, что ЦОИ должно быть место, позволяющее осуществлять контакт с должником; если должник, являющийся физическим лицом, не был профессионалом, его ЦОИ обычно является место жительства; если же этот должник профессионал, то ЦОИ будет место его "профессионального домициля".

65. Дело *БРАК Баджет Рент-Э-Кар Интернэшнл Инк.* (*BRAC Budget Rent-A-Car International Inc.*) (Соединенное Королевство, февраль 2003 года)[34]. Суд Соединенного Королевства счел, что место регистрации компании не имеет большого значения и что производство по делу о несостоятельности в рамках ЕС может быть открыто для любой компании, зарегистрированной за пределами ЕС, если ЦОИ этой компании находится в ЕС. Данное дело касалось компании, зарегистрированной в Соединенных Штатах. Суд определил, что ЦОИ этой компании находится в Соединенном Королевстве, поскольку именно здесь велись дела в интересах компании, поэтому в отношении несостоятельности применяется Правило Совета ЕК. Установленные фактические обстоятельства дела показали, что, хотя на протяжении нескольких лет компания зарегистрирована в Соединенном Королевстве как иностранная компания, она никогда не занималась коммерческой деятельностью в Соединенных Штатах, ее операции почти полностью проводились в Соединенном Королевстве и почти все ее служащие работали именно здесь. Суд основывался на положениях пункта 13 Декларативной части Правила Совета ЕК. Суд также заявил, что доклад Виргоса и Шмита о Конвенции о производстве по делам о несостоятельности[35] можно использовать для толкования Правила Совета ЕК, поскольку "эта Конвенция охватывает те же вопросы, что и Правило, с использованием фактически тех же терминов". В то же время суд признал, что в этом докладе соответствующий вопрос по существу не затрагивается.

66. Дело *Дейзитек-ИСА Лтд.* (*Re: Daisytek-ISA Ltd.*) (судебные решения приняты в Соединенном Королевстве, Германии и Франции, 2003 год)[36]. По мнению суда Соединенного Королевства, важным критерием при определении ЦОИ является то, как местонахождение ЦОИ компании воспринимается третьими сторонами, то есть кредиторами (в соответствии с формулировкой "воспринимается как таковое третьими сторонами" в пункте 13 Декларативной части). Суд Соединенного Королевства постановил, что ЦОИ немецких и французских дочерних компаний английской компании находится в Соединенном Королевстве, поскольку, по мнению основных кредиторов большинства этих дочерних компаний, многие важные функции осуществлялись в зарегистрированной конторе родительской компании. Как французский, так и германский суды первоначально вынесли решения, противоречащие этому ранее вынесенному решению суда Соединенного Королевства, и возбудили местное производство. В обоих государствах эти решения позднее были отменены.

67. Дело *Юрофуд/Пармалат* (*Eurofood/Parmalat*) (Ирландия, март 2004 года; Италия, февраль 2004 года)[37]. Это продолжающееся дело связано с коллизией решений различных судов в двух государствах-членах. В то время как итальянские суды решили, что ЦОИ данной компании, являющейся дочерней компанией группы Пармалат, находится в Италии, ирландские суды пришли к противоположному заключению о том, что ЦОИ этой компании находится в Ирландии. Ирландский суд основывал свое решение на следующих доводах: компания была зарегистрирована в Ирландии; она вела дела в интересах своего бизнеса на законных основаниях и на регулярной основе в Ирландии; и ее кредиторы считали, что они вели деловые операции с ирландской компанией. Доводы, представленные адвокатом группы Пармалат, заключались в том, что эта компания была полностью подконтрольной дочерней компанией, созданной

исключительно для финансирования других членов этой корпоративной группы; что политика компании определялась в Италии; и что компания не имела служащих в Ирландии. Ирландский суд сделал веское замечание по поводу необходимости соблюдения корпоративной тайны и в то же время отметил, что дочерние компании, как правило, придерживаются политики, проводимой группой.

68. Дело *Интерекс* (*Interexx*) (Нидерланды, апрель 2004 года)[38]. Суду нужно было решить, где находится ЦОИ должника. Должник, компания Соединенного Королевства, утверждал, что его ЦОИ находится в Кардиффе – месте нахождения его зарегистрированной конторы. Однако суд определил, что Кардифф является центральным местом регистрации компаний и не может служить в качестве основы для определения ЦОИ; должник был зарегистрирован в качестве экстерриториальной организации в Соединенном Королевстве; и что руководство компании, владеющее всеми ее акциями, постоянно находилось в Нидерландах.

69. Дело *Хеттлаге* (*Hettlage*) (Германия, май 2004 года)[39]. Суд постановил, что, если все основные виды организационной и коммерческой деятельности дочерней компании осуществлялись родительской компанией, ЦОИ иностранной дочерней компании является зарегистрированная контора ее родительской компании, и что, таким образом, основное производство по делу дочерней компании должно проводиться по месту нахождения родительской компании. Суд определил, что германская родительская компания оказывала зарегистрированной в Австрии дочерней компании многочисленные услуги, включая закупочную деятельность, бухгалтерский учет, ИТ, рекламу, маркетинг и управление кадрами.

70. Дело *Си4Нет.Ком Инк.* (*Ci4Net.Com Inc.*) (Соединенное Королевство, май 2004 года)[40]. По мнению суда, презумпция того, что ЦОИ должника является место его регистрации, не всегда убедительна, и место регистрации является всего лишь одним из факторов, которые следует принимать во внимание. Кредитор добивался того, чтобы обе группы компаний участвовали в производстве по делу о несостоятельности в Соединенном Королевстве, несмотря на то что они были зарегистрированы, соответственно, в Соединенных Штатах и Джерси. Суд определил, что ЦОИ обеих компаний находится в Соединенном Королевстве.

71. Дело *Пармалат Хангери/Словакия* (*Parmalat Hungary/Slovakia*) (Венгрия, июнь 2004 года)[41]. Это еще одно дело, в котором суд определил, что ЦОИ должника и место регистрации – это не одно и то же. Речь шла о зарегистрированной в Словакии дочерней компании одной венгерской родительской компании. Венгерский суд определил, что дочерняя компания принимала основные решения и вела свои финансовые дела в Венгрии, и это могут удостоверить третьи стороны.

72. Дело *Эйм Андерайтинг Эйджeнсиз (Аирлэнд) Лимитед* (*Aim Underwriting Agencies (Ireland) Limited*) (Соединенное Королевство, июль 2004 года)[42]. Суд определил, что ЦОИ принадлежащей Соединенному Королевству компании, зарегистрированной в Ирландии, находится в Соединенном Королевстве. Согласно соответствующим фактам, компания была зарегистрирована в Ирландии, с тем чтобы воспользоваться преимуществами ирландского

регламентарного режима; ее деятельность контролировалась из Лондона; финансовую и административную поддержку оказывала родительская компания; и родительская компания была единственным известным кредитором и знала, как осуществлялось управление делами этой компании.

73. Рассмотренные на данный момент дела позволяют сделать очевидный вывод о том, что содержащаяся в Правиле Совета ЕК презумпция того, что ЦОИ должника следует считать его зарегистрированную контору, никоим образом не является неопровержимой. В соответствии с пунктом 13 Декларативной части Правила Совета ЕК следует также учитывать место, в котором должник на регулярной основе ведет дела в своих интересах и, соответственно, которое воспринимается как таковое третьими сторонами. К другим факторам, которые принимаются во внимание, относятся местонахождение главного управления компании, ее деятельности, служащих и механизма принятия решений, а также права и предположения кредиторов.

74. После определения ЦОИ и возбуждения основного производства в пункте 1 статьи 16 Правила Совета ЕК предусматривается автоматическое признание этого производства в ЕС. В большинстве случаев дела об определении ЦОИ приводили к возбуждению местных основных производств и лишь в очень небольшом числе дел суды определили, что они не обладают соответствующими полномочиями. Обеспечение автоматического признания в сочетании с толкованием ЦОИ, учитывающим целый ряд различных факторов, может привести к возникновению ситуаций, подобных тем, которые возникли в делах *Юрофудз/Пармалат* и *Дейзитек* (*Eurofoods/Parmalat* and *Daisytek*), когда несколько государств полагали, что ЦОИ конкретного должника находится у них. Такой результат может понизить степень уверенности и предсказуемости при определении ЦОИ, а следовательно, и степень готовности третьих сторон признать его в качестве такового, чтобы убедиться, какое внутреннее законодательство о несостоятельности будет применяться в случае несостоятельности компании. По предположению некоторых комментаторов, это также может привести к поиску "удобного" суда, чему данное Правило призвано противодействовать.

75. В деле *Юрофудз/Пармалат* (*Eurofoods/Parmalat*) ирландский суд по ряду конкретных вопросов о толковании статьи 3 Правила Совета ЕК сослался на Суд Европейских сообществ на основании статьи 234 Договора об учреждении ЕС.

ii) Предприятие

76. Определение термина "предприятие" содержится в пункте *f)* статьи 2 Типового закона и в пункте *h*) статьи 2 Правила Совета ЕК. Эти определения идентичны, за исключением того, что в Типовом законе определение заканчивается дополнительными словами "или услуги".

77. Дело *Телия против Хиллкорт* (*Telia v Hillcourt*) (Соединенное Королевство, октябрь 2000 года)[43]. Суд отклонил ходатайство о возбуждении производства по делу о несостоятельности против шведского должника в Соединенном Королевстве на том основании, что английская дочерняя компания должника имеет в Соединенном Королевстве предприятие, которое,

таким образом, считается предприятием шведской родительской компании должника. Суд постановил, что для образования предприятия одного лишь присутствия дочерней компании недостаточно и что он не обладает юрисдикцией для возбуждения производства против должника.

78. Дело *Аутомолд* (*Automold*) (Германия, январь 2004 года)[44]. Должник был зарегистрирован в Германии, но производство по делу о несостоятельности было возбуждено против него в Соединенном Королевстве. Германский суд постановил, что наличие зарегистрированной конторы в государстве является достаточным свидетельством предприятия и, таким образом, может быть возбуждено неосновное производство. В поддержку этого довода суд постановил, что возбуждение иностранного основного производства не препятствует возбуждению неосновного производства по месту нахождения зарегистрированной конторы должника.

79. Ограниченный вывод, который можно сделать, заключается в том, что наличие дочерней компании в государстве не всегда означает наличие предприятия и что доказательством наличия предприятия может служить зарегистрированная контора. Поскольку эти вопросы тесно связаны с определением ЦОИ, в частности, в том, что касается презумпции относительно местонахождения зарегистрированной конторы должника, более четкое представление может обеспечить ссылка на вышеупомянутый Суд Европейских сообществ.

Примечания

1 Ley de Concursos Mercantiles, D.O. 12 de Mayo de 2000 (Mex.).

2 Закон о несостоятельности коммерческой организации, февраль 2002 года.

3 Закон, связанный с признанием иностранного производства по делам о несостоятельности и оказанием ему помощи (Закон № 129 от 2000 года).

4 Закон о трансграничной несостоятельности, 42 (2000 год), статья 34 (Южная Африка).

5 Закон № 637 о регулировании отношений по международному частному праву в области несостоятельности от 7 декабря 2002 года.

6 Закон о несостоятельности и реорганизации от 28 февраля 2003 года.

7 Закон о несостоятельности, 2003 год. Этот Закон, вступивший в силу в августе 2004 года, включает положения о трансграничной несостоятельности (Часть XVIII); эта Часть еще не вступила в силу. В Части XIX "Приказы о помощи иностранному производству", уже вступившей в силу, иностранным представителям разрешается ходатайствовать о предоставлении судебной помощи в поддержку иностранного производства и указываются вопросы, которые суд должен принимать во внимание при издании приказа об оказании такой судебной помощи. Эта Часть включает положения, аналогичные положениям, содержащимся в статьях 5, 7 и 10 Типового закона.

8 Закон о несостоятельности 2000 года.

9 Между Соединенными Штатами и Соединенным Королевством. Суд Соединенных Штатов по делам о банкротстве южного округа Нью-Йорка, дело № 91 B 15741 (15 января 1992 года) и Высокий суд правосудия, Канцелярское отделение, суд по делам о компаниях, дело № 0014001, 1991 год (31 декабря 1991 года). С текстом этого

и других протоколов, рассмотренных в настоящем примечании, можно ознакомиться по адресу: www.iiiglobal.org.

10 Между судом Онтарио, Торонто, и судом Соединенных Штатов по делам о банкротстве южного округа Нью-Йорка [Основания для решения суда Онтарио: (1993 год), 20 C.B.R. (3d) 165].

11 Между судом Соединенных Штатов по делам о банкротстве южного округа Нью-Йорка и Верховным судом Содружества Багамских островов, 8 декабря 1994 года.

12 С текстом Конкордата можно ознакомиться по адресу: www.iiiglobal.org/international/projects/concordat.pdf.

13 Суд Онтарио, Торонто, 15 мая 1996 года.

14 Justice J. M. Farley, A Judicial Perspective on International Cooperation in Insolvency Cases, 17 Am. Bankr. Inst. J. 12, March 1998.

15 Суд Соединенных Штатов по делам о банкротстве южного округа Нью-Йорка, дело № 94 B 44840, 23 мая 1996 года и окружной суд Иерусалима, дело № 1595/87, 23 мая 1996 года.

16 Между судом Онтарио и судом Соединенных Штатов по делам о банкротстве округа Делавэр, 27 июня 1997 года.

17 Между Соединенными Штатами и Швейцарией: суд Соединенных Штатов по делам о банкротстве южного округа Нью-Йорка, дело № 96 B 41895 и 96 B 41896, 3 апреля 1998 года.

18 Между Судом королевской скамьи провинции Альберта, дело № 9701-10022, 28 января 1998 года и судом Соединенных Штатов по делам о банкротстве округа Нью-Мексико, дело № 11-97-14362-MA, 28 января 1998 года.

19 Между судом Соединенных Штатов по делам о банкротстве округа Делавэр, дело № 99-1244, 30 июня 1999 года, и Высшим судом Онтарио, Торонто, дело № 99-CL-3384, 1 июня 1999 года.

20 Между судом Соединенных Штатов по делам о банкротстве южного округа Нью-Йорка, дело № 98-B-48312 и Высшим судом Онтарио, Торонто, дело № 98-CL-3162, 11 июня 1999 года.

21 Между судом Соединенных Штатов по делам о банкротстве округа Делавэр, дело № 99-B-02385, 28 июня 1999 года, и Высшим судом Онтарио, Торонто, дело № 99-CL-3442, 25 июня 1999 года.

22 Процесс, предусмотренный в некоторых странах, где план реорганизации обсуждается в ходе добровольных переговоров, предшествующих возбуждению производства по делу о несостоятельности, после чего этот план утверждается судом.

23 Между окружным судом Соединенных Штатов западного округа штата Техас, дело № SA99-C0822FB, 22 октября 1999 года, Канцелярским отделением Высокого суда правосудия Соединенного Королевства (1999 год) и Большим судом Каймановых Островов (1999 год).

24 Между окружным судом Соединенных Штатов по делам о банкротстве южного округа Нью-Йорка, дело № 00-10922BRL, апрель 2000 года, и Высоким судом правосудия Виргинских Британских островов, дело № 19, апрель 2000 года, и Верховным судом Бермудских Островов, дело № 2000/37, апрель 2000 года.

25 См. Международный институт по вопросам несостоятельности: www.iiiglobal.org/international/guidelines.html. В настоящее время Принципы опубликованы на английском, испанском, итальянском, китайском, корейском, немецком, португальском, русском, французском, хорватском, шведском и японском языках.

26 (2001), 26 C. B. R. (4th) 45 (Ont. S. C. J.) и Окружной суд Соединенных Штатов по делам о банкротстве округа Делавэр, дело № 01-01114 (MFW), 24 мая 2001 года.

27 (2001), 28 C. B. R. (4th) 95.

28 Высший апелляционный суд Онтарио, судебное дело № 03-CL-4836.

[29] Апелляционный суд Соединенных Штатов третьего округа, ноябрь 2002 года, 310 F.3d118; 40 Bankr. Ct. Dec. 113.

[30] Более подробную информацию по этому и другим соответствующим делам см. www.eir-database.com.

[31] Канцелярское отделение Высокого суда, июль 2002 года.

[32] Римский суд, 26 ноября 2003 года (Cirio Finance Luxembourg S.A.).

[33] Английский высокий суд [2003 BCC 391].

[34] Канцелярское отделение Высокого суда справедливости, суд по делам о компаниях (Англия), 7 февраля 2003 года EWHC (Ch) 128 – 0042/2003.

[35] Доклад профессора Мигеля Виргоса и г-на Этьена Шмита о Конвенции о производстве по делам о несостоятельности, изданный авторами в качестве Руководства к Конвенции 1995 года. Несмотря на то что этот доклад так и не был завершен или утвержден министрами юстиции стран ЕС, он считается неофициальным руководством к толкованию.

[36] Апелляционный суд Версаля, 4 сентября 2003 года – 03/05038; Высокий суд, Лидс, Англия, 16 мая 2003 года [2003] All ER (D) 312; региональный суд Дюссельдорфа, 6 июня 2003 года, I-3 W 53/04.

[37] Верховный суд Ирландии, 147/04, 27 июля 2004 года; Пармский суд, 30 февраля 2004 года.

[38] Апелляционный суд, Гаага, 8 апреля 2003 года.

[39] Окружной суд Мюнхена, 4 мая 2004 года – 1501 IE 1276/04.

[40] Высокий суд правосудия, Канцелярское отделение (Англия), 20 мая 2004 года – № 556 и 557, 2004 год.

[41] Муниципальный суд Фейера/Шекесфехервара, Венгрия, 14 июня 2004 года.

[42] Высокий суд Соединенного Королевства, 2 июля 2004 года (в сборниках судебных решений не содержится).

[43] Высокий суд правосудия, Канцелярское отделение (Англия), [2002] EWDC 2377 (Ch).

[44] Окружной суд Кельна, Германия, 23 января 2004 года, 71 IN 1/04.